

How long has this been going on?

between

**SARAH
VAUGHAN**

**OSCAR
PETERSON**

**JOE
PASS**

**LOUIE
BELLSON**

**RAY
BROWN**







Heritage of Jazz by DIGITAL

HOW LONG HAS THIS BEEN GOING ON? SARAH VAUGHAN

ハウ・ロング・ハズ・ディス・ビーン・ゴイング・オン? / サラ・ヴォーン&オスカー・ピーターソン・ビッグ4

ミュージックジャーナル誌78年ジャズディスク大賞受賞アルバム



VIC-160318
STEREO

プレステッジ
50周年特別企画



DIGITAL
20th
ANNIVERSARY

1. **アイヴ・ゴット・ザ・ワールド・オン・ア・ストリング**
I'VE GOT THE WORLD ON A STRING
(Arlen/Keller).....5:33
2. **ミッドナイト・サン**
MIDNIGHT SUN (Barks/Hampton/Marston).....4:36
3. **ハウ・ロング・ハズ・ディス・ビーン・ゴイング・オン?**
HOW LONG HAS THIS BEEN GOING ON?
(Crosby/Gardner).....5:58
4. **ユー・ア・ブラーゼ**
YOU'RE BLAZE (Sievier/Hamilton).....5:06
5. **イージー・リヴィング**
EASY LIVING (Robin/Kemper).....4:37
6. **モア・ザン・ユー**
MORE THAN YOU KNOW (Tomson-Rose/Ellon).....6:42
7. **マイ・オールド・フレイム**
MY OLD FLAME (Johnson/Callow).....6:11
8. **ティー・ミー・トゥナイト**
TEACH ME TONIGHT (Eubank/Cole).....3:03
9. **ボディ・アンド・ソウル**
BODY AND SOUL (Greene/Hayman/Sou).....3:40
10. **ホエニ・ユア・ラヴァー・ハズ・ゴーン**
WHEN YOUR LOVER HAS GONE (Egan A. Swan).....2:54

- サラ・ヴォーン (vo)
- オスカー・ピーターソン (p)
- ジョージ・ハズ (g)
- レイ・ブロン (b)
- ルー・ベルモン (ds)

1918年4月15日 ハリウッド録音

I'VE GOT THE WORLD ON A STRING/MIDNIGHT SUN/
HOW LONG HAS THIS BEEN GOING ON?/YOU'RE BLAZE/
EASY LIVING/MORE THAN YOU KNOW/ MY OLD FLAME/
TEACH ME TONIGHT/BODY AND SOUL/
WHEN YOUR LOVER HAS GONE

Sarah Vaughan (vo)
Oscar Peterson (p)
George Hayes (g)
Ray Brown (b)
Louis Bellmon (ds)

Recorded April 25, 1978

Original recordings produced by Norman Granz
Original recordings engineered by Val Valentin
(Group 1 Recording Studio, Hollywood, Ca.)

Cover photo by Phil Stein
Cover layout and design by Norman Granz and Sheldon Marks
This album is remastered using 20bit A/D converter with
DIGITAL 12 bit noise
Mastering engineer: Shigeo Miyamoto under supervision of
Tamaki Beck for JVC Studios

NOISE INFORMATION:
This recording is made from the original master tape. It contains
no editing and therefore contains inherent tape hiss, such as
his, distortion, and analog dropouts.
These hiss have become more evident on low level passages
and on most fades.

このCDを制作するにあたりは、20bit K2S/Masteringコン
ピュータを用いてCD化されました。

このCDには1978年のアナログマスターテープを再使用した上での
アナログ・リマスターによる音質改善のデータ・アナライズ、歪み、ノ
イズノイズに起因する音質改善を行っています。音質をよりよく



サラ・ヴォーンは女性ジャズ・シンガー
の中でもっとも多才で技巧的な歌唱力を持
主だ。その後女性が超越技巧でジャズ界に
君臨するオスカー・ピーターソンと共に演
じたのだから、このアルバムが吹き込まれた
ときは大きなニュースとなった。たしかに
丁々発止としたやりとりが大きな魅力であ
る。しかしこの作品は単なる夢の顔合わせ
が実現しただけで終わっていない。ジャズ
界の大物、人気者が顔を合わせた上で、互
いの持ち味を次々と織り出して素晴らしい
歌と演奏をひとつずつ積み重ねていったも
のがこの作品だ。

主役はサラとピーターソンだが、ジョ
ージ・ハズ、レイ・ブロン、ルー・ベルモン
のリズム・セクションも極めて魅力的で
ある。いずれもがもともと一家を構える実
力派で人気者、加えて名脇役でもある。こ
の5人が顔を揃え、それぞれの持ち味が全
面にわたってここでは遺憾なく発揮され
てく。これ以上の望が何があるだろうか。

プロデュースを担当したノーマン・グラ
ンツは、その昔ノークラン、クレフ、ヴァ
グツといった自分のレーベルで次から次へ
と大物同士を顔合わせを実現させてきた名
プロデューサーだ。そうしたセッション
で重ねられていたがピーターソンやベル
トリオだった。グラントが新たに集めたバ
ンドこそ、この路線は当然踏襲される。後
によれば、ノードラッグ・ヴォーン時代に
サラのレコーディングをしなかった(契約
の関係でできなかった)のが心残りだった
とのことだ。それがこの作品でようやく実
現したのである。

となればリズム・セクションを担うのは
ピーターソンと彼のグループばかりあり得
ない。しかしそこは大同小異の組み合わせ
をライヴワークにしたきたグラントのこと
だ。ここでピーターソンゆかりのミュージ
シャンの中から最高の顔ぶれを選んだの
である。

こうして吹き込まれたこの作品が単なる
顔合わせだけの魅力に終わらなかつたの
は、グラントのプロデュース力もさること
ながら、集まった5人が極めて傑出した
形で持てる力で創造力を発揮したからだ。
ピーターソンは事件しなかつても名手の誉れ
が高い。その彼が、長いキャリアの中でも最
上のギブとをこの作品では聴かされてく
る。残りのメンバーも皆者として是有
なしの人選だ。ひとりのシンガーと4人の

ミュージシャンが最良のものを発揮したこ
の作品は、最初から名盤となるよう運命が
決まっていたのかもしれない。

■ 目録紹介

1. **アイヴ・ゴット・ザ・ワールド・オン・ア・ストリング**
1932年にニューヨークで上映されたレヴ
ュー「コットン・クラブ・パレード」から
の1曲で、テッド・ケラー (作詞) ~ハ
ロルド・アーレン (作曲) のコンビが手掛
けている。サラはサラリと歌い流してみ
せるが、それほどスケールの大きさを感
じせることはさすがだ。終盤に徐々に盛り
上げてクライマックスにいくどなりと貫録
十分としか言いようがない。ワロを収める
にはバスとピーターソンである。

2. **ミッドナイト・サン**
ヴァイアの巨匠ライオネル・ハンプトン
が作曲した代表的なオリジナル。後にジョ
ニー・マーサーが歌詞を付けてから多く
のシンガーがレパートリーに加えるようにな
った。サラは独特のオーヴァーな表現で歌
ってみせるが、それが少しも嫌味に聴こえ
ないところがこのひとの素晴らしい点だ。題
名曲のバリエーションながら、バックでピー
ターソンとバスが急進調のオリジナルを付
けて興味深い対比を示す。

3. **ハウ・ロング・ハズ・ディス・ビーン・ゴ
イング・オン?**

アイラ (作詞) とジョージ (作曲) のガ
ーシュエン兄弟が1927年のミュージカル
「ロザリー」のために書き下ろした1曲。
ピーターソンのピアノをバックに、サラが
メロディを淡々とした風情で歌っていく。
この表現力の素晴らしさは彼女ならではの
ものだ。そしてリズムが加わってからのサ
ラは、また別の味わいを楽しませてくれる。
ブルージーンソロを聴かせたピーターソン
も絶賛だ。

4. **ユー・ア・ブラーゼ**
イギリス人のブルース・シグヴァー (作
詞) とオード・ハルトン (作曲) が1932
年にロンドンで初演されたミュージカル
「ボウ・ベルズ」のために書かれた曲で、サ
ラは美しいバリエーションと取り上げる。表
情豊かな歌唱がピーターソンのピアノと溶
け合せて、彼女がロマンチックなムードを
纏っていく。ゴージャスなバリエーションも
素晴らしい。

5. イージー・リヴィング

ベリー・ホリアディの歌で有名になった
が、出来は1937年の同名映画の主題歌。サ
ラは歌はそのホリアディに優るとも劣らな
い。最初の一番から彼女は豊かな表情を示
し、聴くものを世界に誘っていく。こ
んな歌い方のできるひとは、古今東西に
おいてサラひとりしかいない。

6. **モア・ザン・ユー・ノウ**
1929年のブロードウェイ・ミュージカル
「グレイ・デイ」からの1曲で、サラは
ヴァースから歌い始めてシッリとした情
緒を醸し出す。程々かな表情の中に強い
心情の揺らぎが感じられるこの歌唱は
絶品だ。ピーターソンのエモーションを極
力抑えたバリエーション・プレイも素晴らしい
の語に尽きる。

7. **マイ・オールド・フレイム**
1934年の映画「ベル・ローズ・ナイン
ティーン」の主題歌で、1941年にはベネ
ーリが歌ってヒットを記録した。バスの
オリジナルをバックに歌うが、サラは
ヴァースからバックに歌っていく。腰を
振ってバリエーションを歌ったときの彼女の素晴らしい
さがセシセシと聴かされる名場面。バスの
ソロにも聴かせるヴァーチャルオブリガ
トに発揮される。

8. ティー・ミー・トゥナイト

人気ソングライターのサー・ユ・カ
ン (作詞) とジョン・デュール (作曲) が初
めて合作したナンバー。普通は可愛らしく
歌われるこの曲を、サラはひたすらピー
ターソンらしい豪快なプレイをバックに堂々
と歌い上げていく。中盤のピアノ・ソロも
ご機嫌だ。

9. **ボディ・アンド・ソウル**
1939年のミュージカル「三人一群体」で
紹介されたバラッド中のバラッド。それを
サラはブラヴのベースをバックにミディ
ア・テンションでジグザグし、しかも軽快な
乗りで歌ってみせる。これらと並んで彼女
の絶頂場だ。

10. **ホエニ・ユア・ラヴァー・ハズ・ゴ
ーン**
1931年の映画「ブロード・ウェイ・
「ボウ・ベルズ」のために書いたナンバーを、今
はデュエットでサラが歌ってみせる。後
のブラス・ワークはバックに彼女が二機
能なスイング感を添える。これもまたサラが真
骨頂を発揮したバラッドだ。

©WINGS 99031279 / 小川肇夫
[TAKAO OGAWA]

How long has this been going on?

Side 1.

1. **I've Got The World On A String**
(H. Arlen/T. Koehler)
Mills Music Inc./ASCAP

2. **Midnight Sun**
(S. Burke/L. Hampton/J. Mercer)
Crystal Music Publishers, Inc./ASCAP

3. **How Long Has This Been Going On?**
(G. Gershwin/I. Gershwin)
New World Music Co./ASCAP

4. **You're Blasé**
(H. Ord/B. Stevier)
Chappel & Co./ASCAP

5. **Easy Living**
(L. Robin/R. Rainger)
Famous Music Corp./ASCAP

Side 2.

1. **More Than You Know**
(V. Youmans/W. Rose/E. Elison)
Miller Music Corp./ASCAP

2. **My Old Flame**
(A. Johnston/S. Coslow)
Famous Music Corp./ASCAP

3. **Teach Me Tonight**
(G. DePaul/S. Cain)
The Hub Music Co./ASCAP

4. **Body And Soul**
(J. Green/E. Heyman/R. Sour)
Harms Inc./ASCAP

5. **When Your Lover Has Gone**
(E.A. Swan)
Remick Music Corp./ASCAP

プロデューサーズ・ノート：
わたしは20の歳にはじめて日本人ジャズ・シン
ガーたる——ニラ、ビリー、それはアニタ、そし
ていい仲々も——をレコーディングすることだ
で来てた。1968年に7年かかって
——ホルンのコンサート——当時のわたしはカー
トーン・ビッグ・バンドを主宰していた——
で初めて参加して以来、レコーディングを企画立
てるのは30歳以上もかかったとは不思議としか
言えない。そしてその年の1968年に、彼女は
はじめてのアルバム「ジャズ・ブレイブ」をレ
コーディング（J&R）のツアーに、ハート、デ
クスター、そしてケン・セムらと一緒に参加して
くれたのは、である。しかしその年を私は持つ
がだけの価値があったと思う。彼女がそのこと
に同意してくれるとわたしは信じている。オスカー
——オーチン、ジョー・パリス、レイ・ブラウン、
そしてレイ・ベルソンとキラのやりとりは、
まさに偉大なジャズそのものだ。この專輯にもわ
たして何かを感じてきた。感謝の中で、それこそが
おさら、は最高のものだとは言いにくい。

——ノーマン・グランツ
[訳：小川隼夫 ©WINOS 99031279]

Personnel:

Oscar Peterson: Piano
Joe Pass: Guitar
Ray Brown: Bass
Louie Belson: Drums

Produced by Norman Granz

Engineer: Val Valentin
Recorded: April 25, 1978 at
Group W Recording Studios, Hollywood, Ca.
Photos by: Phil Stern
Layout and Design: Norman Granz/Sheldon Marks



I'VE GOT THE WORLD ON A STRING

I've got the world on a string
Sitting on a rainbow
Got the string around my finger
What a world, what a life
I'm in love

•• I've got a song that I sing
I can make the rain go
Anytime (anytime) I move my finger
Lucky me, can't you see
I'm in love
Life is a beautiful thing
As long as I hold the string
I'd be a silly so-and-so
If I should ever let go

(* Repeat 2 times)
(* * Repeat)

I've got the world on a string
Sitting on a rainbow
Got the string around my finger
What a world, what a life
Yeah baby, baby, I'm in love

I've got the world on a string
Sitting on a rainbow
Got the string around my finger
What a world, what a life
I'm in love, yeah
Baby, I'm in love

(* * Repeat)

I've got the world
I've got the world
I've got the world on a string
Sitting on a rainbow
Got the string around my finger
What a world, what a life
Ooh, yeah, I'm in love
What a world, what a life, yeah
What a world, what a life
I'm in love, I'm in love
Yeah, yeah, yeah, I'm in love

MIDNIGHT SUN

Your lips were like
A red and ruby chalice
Warmer than
Warmer than the summer night
The clouds were like an alabaster palace
Rising to a snowy height
Each star its own aurora borealis
Suddenly you held me tight
I could see the midnight sun

I can't explain the silver ray
That found me
Or was that a moonlit veil
The music of the universe around me
Or was that a nightingale, a nightingale
And then your arms
Miraculously found me
Suddenly, suddenly
Suddenly the sky turned pale
I could see the midnight sun

Oh was there such a night
It's a thrill
I tell don't quite believe
But after you were gone
There was still
Some starlight on my sleeve
Stardust on my sleeve

The flame of it may dwindle to an ember
And the stars, and the stars
And the stars forget to shine
And we may see the meadow in December
Lcy white, icy white and crystalline
But oh my darling, always I'll remember
When, when your lips were close
When your lips were close to mine

And I saw the midnight sun
And I saw the midnight sun
And I saw the midnight sun

HOW LONG HAS THIS BEEN GOING ON?

'Neath the stars at bazaars
Often I've had to carous men
Five or ten dollars then
I'd collect from all those men
Don't be sad, (smile add)
That they meant no more than chesmen
Durling, can't you see
Twas for charity
Though those lips have made slips
It was never really serious
Who'd have thought I'd be brought
To a state that's no delirious

I could cry salty tears
Where have I been
Where have I been all these years
Listen you, tell me do
How long has this
How long has this been going on?

What a kick, how I buzz
Boy, you click
Boy, you click so no one does
Hear me sweet, I repeat
How long has this
How long has this been going on?

Dear, when in your arms I creep
That divine rendezvous
Don't wake me if I'm asleep
Let me dream it's true

Oh kiss me twice, then once more
That makes thrice, let's make it four
What a break, for heaven's sake
How long has this
How long has this been going on?

Dear, when in your arms I creep
Ooh that divine rendezvous
Don't wake me if I'm asleep
Let me dream
Let me dream that it's true

Oh kiss me twice
Kiss me twice, then once more
That makes thrice, let's make it four
What a break, for heaven's sake
How long has this
How long has this been going on?

Yeah, how long has this been going on?

Tell me, tell me
How long has this been going on?
Yeah, yeah, how long
How long has this been going on?
Oh, yeah, how long
Has this been going on?

Well, how long has this been going on?
Oh tell me, tell me how long
How long has this been going on?
Tell me, how long, how long
How long, how long, how long
How long, ooh tell me, tell me
How long, tell me

Whether you're right
Whether you're wrong
Man of my heart
I'll string along
You need me so
More than you'll ever
You're blase

YOU'RE BLASE
You're deep just like a chaim
You're no, no, you're no enthusiasm
You're tired and unimpaired
You're blase
Your day is one of leisure
In which you search for pleasure
You're bored when you're adored
You're blase

• While reaching for the moon
(And) The stars in it the sky
The simple things of normal life
Are slowly passing by
You sleep, the sun is shining
You wake, it's time for dining
There's nothing new for you to do
You're blase

(* Repeat)

There's nothing new for you to do
You're blase

EASY LIVING

I'm living for you, it's easy living
It's easy to live when you're in love
And I'm so in love
There's nothing in life but you

I never regret the years I'm giving
They're easy to love when you're in love
I'm happy to do whatever
Whatever I do for you

For you maybe, maybe I'm a fool
But it's fun
People say you rule me
With one wave of your hand
Darling, it's grand
They just don't understand

Living for you is easy living
It's easy to live when you're in love
And I'm so in love
There's nothin' in life but you

For you maybe I'm a fool
Maybe I'm a fool, but it's fun
People say you rule me
With one wave of your hand
Darling, it's grand
They just don't understand

Living, living for you is easy living
It's easy to live when you're in love
And I'm so in love
There's nothin' in life

There's nothin' in life but you
(Repeat)

MORE THAN YOU KNOW

Whether you are here or yonder
Whether you are false or true
Whether you remain or wander
I'm growing fonder of you

Even though your friends forsake you
Even though you don't succeed
Wouldn't I be glad to take you
Give you the break you need

More than you know
More than you know
Man of my heart
I love you, I love you so
Lately I find
You're on my mind
More than you know

Whether you're right
Whether you're wrong
Man of my heart
I'll string along
You need me so
More than you'll ever
You're blase

Living, loving, loving you the way
Loving you the way that I do
There's nothing
There's nothing I can do about it
Loving may be all you can give

But honey, honey
I can't live without it

Oh how I'd cry, oh how I'd cry
If you got tired and said goodbye
More than I'd show
More than you'll ever
You'll ever, ever know

Loving you the way that I do
There's nothing I can do about it
Loving may be all you can give
But honey, you know
I can't live without it

Oh how I'd cry, oh how I'd cry
If you got tired, if you got tired
And said goodbye
More than I'd show
More than you'll ever know
More than you'll ever know
More than you'll ever know

MY OLD FLAME

The music seemed to be so reminiscent
I knew I heard it somewhere before
I raked my recollections as I listened
When suddenly I remembered once more

My old flame, I can't even
I can't even think of his name
But it's funny now and then
How my thoughts go flashing back again

My old flame
My new lovers all seem so tame
For I haven't met a gent
So magnificent or elegant
As my old flame

I've met so many
Who had fascinating ways
A fascinating gaze in their eyes
Some who took me up to the skies
But their attempts at love
Were only imitations of

My old flame
I can't even think, I can't even
I can't even think of his name
But I'll never be the same
Until I discover what became
Of my old flame

I've met, I've met so many
Who had fascinating ways
A fascinating gaze in their eyes, eyes
Some who took me up to the skies
But their attempt at love
Were only imitations of

My old flame, I can't, I can't
I can't even think of his name
But I'll never, never be the same
Until I discover what became
Of my old flame
What became of my old flame
I'll never be the same
Until I discover what became
Of my old flame

TEACH ME TONIGHT

Did you say I got a lot to learn
Well, don't think I'm tryin' not to learn
Since this is the perfect spot to learn
Teach me tonight

Starting with the ABC of it
Right down to the XYZ of it
Help me solve the mystery of it
Teach me, teach me tonight

• The sky's a blackboard high above you
If a shooting star goes by
I'll use that star to write I love you
A thousand times across the sky
One thing isn't very clear, my love
Should the teacher stand so near, my love
Graduation's almost here, my love

Teach, teach, teach me tonight

(* Repeat)

Teach me tonight
Graduation, graduation
Graduation's almost here, my love
Teach me, teach me tonight
Teach me tonight, oh, yeah

BODY AND SOUL

• I can't believe it
It's hard to conceive it
That you'd turn away romance
Are you pretending
(H) Looks like the ending
Unless I can have one more chance
To prove, dear

My life a week
My life a week you're making
You know I'm yours
For just the taking
I'll gladly, gladly surrender
Myself to you body and soul

My days have grown so lonely
For I pine, for you dear why
Why haven't you seen it
Oh I'm all for you body and soul

I spend my days in longing
I spend my days in longing
I'm wondering why it's me
You're wronging
Why it's me you're wronging
I tell you I mean it
I'm all for you body and soul

(* Repeat)
My life a week you're making
You know I'm yours
For just the taking
I'll gladly surrender
Myself to you body and soul

WHEN YOUR LOVER HAS GONE

• When you're alone
Who cares for starlit skies
When you're alone
The moon's magiclight dies
At break of dawn
There is no sunrise
When your lover has gone
What lonely hours
The evening shadows bring
What lonely hours
With memories lingering
Like faded flowers
Life can't mean anything

When your lover has gone
(Scat)
When your lover has gone

(* Repeat)

When your lover
When your lover
When your lover has gone
Yeah, when your lover
When your lover has gone
Teach me, teach me tonight



**HOW LONG HAS THIS BEEN GOING ON?
SARAH VAUGHAN**

VICJ-41581



1. I'VE GOT THE WORLD ON A STRING
2. MIDNIGHT SUN
3. HOW LONG HAS THIS BEEN GOING ON?
4. YOU'RE BLASE
5. EASY LIVING
6. MORE THAN YOU KNOW
7. MY OLD FLAME
8. TEACH ME TONIGHT
9. BODY AND SOUL
10. WHEN YOUR LOVER HAS GONE

All Rights of the Manufacturer and of the Owner of the Recorded Work Reserved. Unauthorized Copying, Public Performance, Broadcasting, Renting and Lending Prohibited.

© 1989 Warner Entertainment, Inc., Japan. From a master recording owned by Fantasy.

How long has this been going on?

Side 1.

1. **I've Got The World On A String**
(H. Allen/T. Kowtler)
Mills Music Inc./ASCAP
2. **Midnight Sun**
(S. Burke/L. Hampton/J. Mercer)
Crystal Music Publishers, Inc./ASCAP
3. **How Long Has This Been Going On?**
(G. Gershwin/I. Gershwin)
New World Music Corp./ASCAP
4. **You're Blasé**
(H. Old/B. Sievier)
Chappel & Co./ASCAP
5. **Easy Living**
(L. Robin/R. Rainger)
Famous Music Corp./ASCAP

Side 2.

1. **More Than You Know**
(W. Youmans/W. Rose/E. Elson)
Miller Music Corp./ASCAP
2. **My Old Flame**
(A. Johnston/S. Coslow)
Famous Music Corp./ASCAP
3. **Teach Me Tonight**
(G. DePaul/S. Cairn)
The Hub Music Co./ASCAP
4. **Body And Soul**
(J. Green/E. Heyman/R. Sour)
Harms Inc./ASCAP
5. **When Your Lover Has Gone**
(E. A. Swan)
Remick Music Corp./ASCAP

PRODUCER'S NOTES

I've been lucky during my lifetime to have recorded the great jazz singers—Ella, Billie, and Anita, and now, finally, Sarah. It's strange that it's taken more than thirty years to accomplish this since I first presented Sarah in concert at Carnegie Hall in 1946—when I was doing the Carnegie Pop Concert Series—and later, in 1948, she made a jazz at the Philharmonic tour for me along with Bird, Dexter, and Kaiyá, among others. But I think you will agree this album was worth waiting for. The interaction of Oscar Peterson, Joe Pass, Ray Brown, and Louie Bellson with Sarah is what great jazz is all about. I suggest this is probably the finest work Sarah's done in years.

Personnel:

Oscar Peterson: Piano
Joe Pass: Guitar
Ray Brown: Bass
Louie Bellson: Drums

Produced by Norman Granz

Engineer: Val Valentin
Recorded: April 25, 1978 at
Group W Recording Studios, Hollywood, Ca.
Photos by: Phil Stern
Layout and Design: Norman Granz/Sheldon Marks



HOW LONG HAS THIS BEEN GOING ON? SARAH VAUGHAN

PABLO RECORDS 2310 821